Things that hinder us

Les choses qui nous font obstacle

PSALM 34:17	PSAUME 34.17
17 *The righteous cry, and the LORD heareth, and delivereth them out of all their troubles.*	**17** *Quand les justes crient, l'Éternel entend, et il les délivre de toutes leurs détresses;*

PSALM 66:16-20	PSAUME 66.16-20
16 *Come and hear, all ye that fear God, and I will declare what he hath done for my soul.*	**16** *Venez, écoutez, vous tous qui craignez Dieu, et je raconterai ce qu'il a fait à mon âme.*
17 *I cried unto him with my mouth, and he was extolled with my tongue.*	**17** *J'ai crié à lui de ma bouche, et la louange a été sur ma langue.*

18 *If I regard iniquity in my heart, the Lord will not hear me:* **19** *But verily God hath heard me; he hath attended to the voice of my prayer.* **20** *Blessed be God, which hath not turned away my prayer, nor his mercy from me.*	**18** *Si j'avais conçu l'iniquité dans mon cœur, le Seigneur ne m'aurait pas exaucé.* **19** *Mais Dieu m'a exaucé, il a été attentif à la voix de ma prière.* **20** *Béni soit Dieu, qui n'a pas rejeté ma prière, et qui ne m'a pas retiré sa bonté!*

ZECHARIAH 7:10	**ZACHARIE 7.10**
10 *And oppress not the widow, nor the fatherless, the stranger, nor the poor; and let none of you imagine evil against his brother in your heart.*	**10** *N'opprimez pas la veuve et l'orphelin, l'étranger et le pauvre, et ne méditez pas l'un contre l'autre le mal dans vos cœurs.*

ZECHARIAH 8:17	**ZACHARIE 8.17**
17 *And let none of you imagine evil in your hearts against his neighbour; and love no false oath: for all these are things that I hate, saith the LORD.*	**17** *que nul en son cœur ne pense le mal contre son prochain, et n'aimez pas le faux serment, car ce sont là toutes choses que je hais, dit l'Éternel.*

MATTHEW 6:12	**MATTHIEU 6.12**
12 *And forgive us our debts, as we forgive our debtors.*	**12** *pardonne-nous nos offenses, comme nous aussi nous pardonnons à ceux qui nous ont offensés;*

MATTHEW 6:14-15	MATTHIEU 6.14-15
14 *For if ye forgive men their trespasses, your heavenly Father will also forgive you:*	**14** *Si vous pardonnez aux hommes leurs offenses, votre Père céleste vous pardonnera aussi;*
15 *But if ye forgive not men their trespasses, neither will your Father forgive your trespasses.*	**15** *mais si vous ne pardonnez pas aux hommes, votre Père ne vous pardonnera pas non plus vos offenses.*

LUKE 17:3-4	LUC 17.3-4
3 *Take heed to yourselves: If thy brother trespass against thee, rebuke him; and if he repent, forgive him.*	**3** *Prenez garde à vous-mêmes. Si ton frère a péché, reprends-le; et, s'il se repent, pardonne-lui.*
4 *And if he trespass against thee seven times in a day, and seven times in a day turn again to thee, saying, I repent; thou shalt forgive him.*	**4** *Et s'il a péché contre toi sept fois dans un jour et que sept fois il revienne à toi, disant : Je me repens,— tu lui pardonneras.*

JOHN 16:29	JEAN 16.29
29 *His disciples said unto him, Lo, now speakest thou plainly, and speakest no proverb.*	**29** *Ses disciples lui dirent : Voici, maintenant tu parles ouvertement, et tu n'emploies aucune parabole.*

PHILIPPIANS 4:8	PHILIPPIENS 4.8
8 *Finally, brethren, whatsoever things are true, whatsoever things are honest, whatsoever things are just, whatsoever things are pure, whatsoever things are lovely, whatsoever things are of good report; if there be any virtue, and if there be any praise, think on these things.*	**8** *Au reste, frères, que tout ce qui est vrai, tout ce qui est honorable, tout ce qui est juste, tout ce qui est pur, tout ce qui est aimable, tout ce qui mérite l'approbation, ce qui est vertueux et digne de louange, soit l'objet de vos pensées.*

COLOSSIANS 3:12-17	COLOSSIENS 3.12-17
12 *Put on therefore, as the elect of God, holy and beloved, bowels of mercies, kindness, humbleness of mind, meekness, longsuffering;*	**12** *Ainsi donc, comme des élus de Dieu, saints et bien-aimés, revêtez-vous d'entrailles de miséricorde, de bonté, d'humilité, de douceur, de patience.*
13 *Forbearing one another, and forgiving one another, if any man have a quarrel against any: even as Christ forgave you, so also do ye.*	**13** *Supportez-vous les uns les autres, et, si l'un a sujet de se plaindre de l'autre, pardonnez-vous réciproquement. De même que Christ vous a pardonné, pardonnez-vous aussi.*
14 *And above all these things put on charity, which is the bond of perfectness.*	**14** *Mais par-dessus toutes ces choses revêtez-vous de la charité, qui est le lien de la perfection.*
15 *And let the peace of God rule in your hearts, to the which also ye are called in one body; and be ye thankful.*	**15** *Et que la paix de Christ, à laquelle vous avez été appelés pour former un seul corps, règne dans vos cœurs. Et soyez reconnaissants.*
16 *Let the word of Christ dwell in you richly in all wisdom;*	**16** *Que la parole de Christ habite parmi vous abondamment;*

teaching and admonishing one another in psalms and hymns and spiritual songs, singing with grace in your hearts to the Lord.

17 *And whatsoever ye do in word or deed, do all in the name of the Lord Jesus, giving thanks to God and the Father by him.*

instruisez-vous et exhortez-vous les uns les autres en toute sagesse, par des psaumes, par des hymnes, par des cantiques spirituels, chantant à Dieu dans vos cœurs sous l'inspiration de la grâce.

17 *Et quoi que vous fassiez, en parole ou en œuvre, faites tout au nom du Seigneur Jésus, en rendant par lui des actions de grâces à Dieu le Père.*

I PETER 3:5-14

5 *For after this manner in the old time the holy women also, who trusted in God, adorned themselves, being in subjection unto their own husbands:*

6 *Even as Sara obeyed Abraham, calling him lord: whose daughters ye are, as long as ye do well, and are not afraid with any amazement.*

7 *Likewise, ye husbands, dwell with them according to knowledge, giving honour unto the wife, as unto the weaker vessel, and as being heirs together of the grace of life; that your prayers be not hindered.*

8 *Finally, be ye all of one mind, having compassion one of*

I PIERRE 3.5-14

5 *Ainsi se paraient autrefois les saintes femmes qui espéraient en Dieu, soumises à leurs maris,*

6 *comme Sara, qui obéissait à Abraham et l'appelait son seigneur. C'est d'elle que vous êtes devenues les filles, en faisant ce qui est bien, sans vous laisser troubler par aucune crainte.*

7 *Maris, montrez à votre tour de la sagesse dans vos rapports avec vos femmes, comme avec un sexe plus faible; honorez-les, comme devant aussi hériter avec vous de la grâce de la vie. Qu'il en soit ainsi, afin que rien ne vienne faire obstacle à vos prières.*

8 *Enfin, soyez tous animés des mêmes pensées et des mêmes sentiments, pleins d'amour*

another, love as brethren, be pitiful, be courteous:

9 *Not rendering evil for evil, or railing for railing: but contrariwise blessing; knowing that ye are thereunto called, that ye should inherit a blessing.*

10 *For he that will love life, and see good days, let him refrain his tongue from evil, and his lips that they speak no guile:*

11 *Let him eschew evil, and do good; let him seek peace, and ensue it.*

12 *For the eyes of the Lord are over the righteous, and his ears are open unto their prayers: but the face of the Lord is against them that do evil.*

13 *And who is he that will harm you, if ye be followers of that which is good?*

14 *But and if ye suffer for righteousness' sake, happy are ye: and be not afraid of their terror, neither be troubled;*

fraternel, de compassion, d'humilité.

9 *Ne rendez point mal pour mal, ou injure pour injure; bénissez, au contraire, car c'est à cela que vous avez été appelés, afin d'hériter la bénédiction.*

10 *Si quelqu'un, en effet, veut aimer la vie et voir des jours heureux, qu'il préserve sa langue du mal et ses lèvres des paroles trompeuses,*

11 *qu'il s'éloigne du mal et fasse le bien, qu'il recherche la paix et la poursuive;*

12 *car les yeux du Seigneur sont sur les justes et ses oreilles sont attentives à leur prière, mais la face du Seigneur est contre ceux qui font le mal.*

13 *Et qui vous maltraitera, si vous êtes zélés pour le bien?*

14 *D'ailleurs, quand vous souffririez pour la justice, vous seriez heureux. N'ayez d'eux aucune crainte, et ne soyez pas troublés;*

II PETER 3:14-18

14 *Wherefore, beloved, seeing that ye look for such things, be diligent that ye may be found of him in peace, without spot, and blameless.*

II PIERRE 3.14-18

14 *C'est pourquoi, bien-aimés, en attendant ces choses, appliquez-vous à être trouvés par lui sans tache et irrépréhensibles dans la paix.*

15 *And account that the longsuffering of our Lord is salvation; even as our beloved brother Paul also according to the wisdom given unto him hath written unto you;*	**15** *Croyez que la patience de notre Seigneur est votre salut, comme notre bien-aimé frère Paul vous l'a aussi écrit, selon la sagesse qui lui a été donnée.*
16 *As also in all his epistles, speaking in them of these things; in which are some things hard to be understood, which they that are unlearned and unstable wrest, as they do also the other scriptures, unto their own destruction.*	**16** *C'est ce qu'il fait dans toutes les lettres, où il parle de ces choses, dans lesquelles il y a des points difficiles à comprendre, dont les personnes ignorantes et mal affermies tordent le sens, comme celui des autres Écritures, pour leur propre ruine.*
17 *Ye therefore, beloved, seeing ye know these things before, beware lest ye also, being led away with the error of the wicked, fall from your own stedfastness.*	**17** *Vous donc, bien-aimés, qui êtes avertis, mettez-vous sur vos gardes, de peur qu'entraînés par l'égarement des impies, vous ne veniez à déchoir de votre fermeté.*
18 *But grow in grace, and in the knowledge of our Lord and Saviour Jesus Christ. To him be glory both now and for ever. Amen.;*	**18** *Mais croissez dans la grâce et dans la connaissance de notre Seigneur et Sauveur Jésus-Christ. À lui soit la gloire, maintenant et pour l'éternité! Amen!*

I JOHN 1:9	**I JEAN 1.9**
9 *If we confess our sins, he is faithful and just to forgive us our sins, and to cleanse us from all unrighteousness.*	**9** *Si nous confessons nos péchés, il est fidèle et juste pour nous les pardonner, et pour nous purifier de toute iniquité.*

60-0328 Is There Anything Too Hard For The Lord? – Tulsa OK

15 Now, Satan was trying to block Abraham and Sarah, because he knew that there was an Angelic visitation coming.

And then when everything rises, all out of order, then we know something's wrong. Now, I believe, maybe, if we would listen to Satan, we might miss seeing it like Sarah did.

Let's think that Sarah, being that she'd done what she did, let's think that she was kindy a little fussy that morning, that she might have said, "Abraham, you know the supplies are getting low here, and the herdsmen says the—the pasture is all dried up and the water holes. I think you made the wrong decision when you chose to come up here and let Lot and Mrs. Lot, and their family live down there with plenty.

60-0328 Y a-t-il quelque chose qui soit trop difficile pour le Seigneur? – Tulsa OK

15 Or, Satan cherchait à faire obstacle à Abraham et à Sara, parce qu'il savait qu'il allait y avoir une visitation d'Anges.

Alors, quand toutes sortes de choses surviennent, que tout va de travers, là nous savons qu'il y a quelque chose qui cloche. À ce moment-là, je crois que, peut-être, si nous écoutons Satan, peut-être que nous ne reconnaîtrons pas ce qui est en train d'arriver, comme Sara.

Disons que Sara, puisqu'elle a fait ce qu'elle a fait, disons qu'elle était un peu grincheuse ce matin-là, qu'elle a peut-être dit : "Abraham, tu sais que les provisions diminuent ici, et les bergers disent que les—les pâturages sont complètement desséchés, et les mares aussi. Je pense que tu as pris la mauvaise décision en choisissant de venir ici, et de laisser Lot, et Mme Lot, et leur famille, vivre là-bas dans l'abondance.

60-0328 Is There Anything Too Hard For The Lord? – Tulsa OK

17 Abraham gets his chair and sets down and see the faithful old servant of God bows his head. And maybe Sarah, a little fussy and going on, but he just let it go and begin to think back, "How many great blessings God has given me…"

You know, sons of God are led by the Spirit of God. You believe that? Then while he was setting there, thinking of the time that God appeared to him in the Name of the Almighty, the El Shaddai, the Bosom, the breast of the woman, the strength Giver. Now, if you notice the word is a compound word, which means Shaddai, not a breast, but breasted (two). He was wounded for our transgressions, with His stripes we were healed. Oh, I'm so glad of that.

60-0328 Y a-t-il quelque chose qui soit trop difficile pour le Seigneur? – Tulsa OK

17 Abraham va chercher sa chaise et s'assoit, et voyez ce fidèle vieux serviteur de Dieu qui incline la tête. Peut-être que Sara, un peu grincheuse, continue à faire des histoires, mais il n'en fait aucun cas, et il se met à penser : "Ô combien de grandes bénédictions Dieu m'a données..."

Vous savez, les fils de Dieu sont conduits par l'Esprit de Dieu. Croyez-vous ça? Alors, pendant qu'il était assis là, il pensait au moment où Dieu lui était apparu sous le Nom du Tout-Puissant, d'*El-Shaddaï*, la Poitrine, le sein de la femme, Celui qui donne la force. Or, si vous remarquez, ce mot est un mot composé, qui veut dire, *Shaddaï*, non pas un sein, mais des seins (deux). Il a été blessé pour nos transgressions, c'est par Ses meurtrissures que nous avons été guéris. Oh, j'en suis si heureux.

60-0328 Is There Anything Too Hard For The Lord? – Tulsa OK

19 While Abraham went to meet Them, he turned Them aside and said, "Come in and set down. Set under the oak a little

60-0328 Y a-t-il quelque chose qui soit trop difficile pour le Seigneur? – Tulsa OK

19 Quand Abraham est allé au-devant d'Eux, il Les a abordés, et a dit : "Venez Vous asseoir. Asseyez-Vous un instant sous le chêne, et permettez-moi d'aller

while and let me fetch a little water and wash Your feet, and I'll give You a morsel of bread. And just rest a little bit, then You may go on Your way." Oh, when he set Him down there, though they didn't look any different from any other men, because They were dressed, dust on their clothes and come from some other country, probably their feet dusty and their clothes ragged, but Abraham knew inside there, there was something real. The Spirit declared it. Why? He kept hisself in a spiritual atmosphere all the time, that he could recognize right from wrong, all the time.

That's the way the Christian ought to do today, is keep yourself prayed up, under a spiritual atmosphere. Always. Never seeing the—the bad side, looking to the good side. You are children of God, expecting His blessings.

chercher un peu d'eau, je Vous laverai les pieds, et je Vous donnerai un morceau de pain. Reposez-Vous un peu, après quoi Vous pourrez continuer Votre route." Oh, quand il L'a fait asseoir là, bien que leur aspect n'était pas différent de celui de n'importe quel autre homme; en effet, leur habillement, ils avaient de la poussière sur leurs vêtements, ils arrivaient d'une autre contrée, ils avaient probablement les pieds couverts de poussière, et les vêtements défraîchis, mais Abraham savait qu'à l'intérieur, là, il y avait quelque chose de réel. L'Esprit lui révélait cela. Pourquoi? Il se maintenait toujours dans une atmosphère spirituelle, pour pouvoir toujours distinguer le vrai du faux.

C'est ce que le Chrétien devrait faire aujourd'hui : maintenez-vous toujours en condition par la prière, dans une atmosphère spirituelle. Toujours. Sans jamais voir le—le mauvais côté, toujours regarder le bon côté. Vous êtes des enfants de Dieu, vous vous attendez à recevoir Ses bénédictions.

60-0328 Is There Anything Too Hard For The Lord? – Tulsa OK

22 And here he is now and Sarah. I… Let's just break in on her for a minute. There she set,

60-0328 Y a-t-il quelque chose qui soit trop difficile pour le Seigneur? – Tulsa OK

22 Le voilà maintenant, et Sara. Je... Jetons un coup d'œil sur elle pendant un instant. Elle est là-derrière, elle se

back there, say, “I wonder how many fanatics my husband can entertain?” And there he’s setting out there, you know, and Abraham just interested. Maybe the old fly-bush, you know, fan it, the flies away, and saying the…

Well, I see the Angel takes his chair, maybe, and—and leans back toward—His back toward the tent. And Sarah listening through the tent, you know, kindly eardropping, you know, and listening through the tent… And she was kind of in an awful mood that morning.

You don’t see things when you come to church in that kind of a mood. You just no need of trying it; you just might as well have stayed home; you won’t get nothing out of it. Go home in a… When you come to church, come prayed up, come in the atmosphere, come expecting.

dit : “Franchement, je me demande combien de fanatiques mon mari va encore recevoir à sa table?” Assis dehors, vous savez, Abraham était vivement intéressé. Peut-être qu’il agitait le vieux chasse-mouches, vous savez, pour écarter les mouches, en disant...

Eh bien, je vois l’Ange prendre sa chaise, peut-être, et—et se pencher en arrière vers, Son dos tourné à la tente. Et Sara écoutait, de l’intérieur de la tente, vous savez, elle tendait une oreille indiscrète, vous savez, elle écoutait, de l’intérieur de la tente... Et elle était d’une humeur assez maussade ce matin-là.

Quand vous venez à l’église avec une humeur pareille, vous ne saisissez pas les choses. Inutile d’essayer; vous auriez aussi bien fait de rester chez vous; vous ne retirerez rien de la réunion. Rentrez chez vous en... Quand vous venez à l’église, venez préparé par la prière, venez avec cette atmosphère-là, venez dans l’expectative.

57-0901E Hebrews, Chapter Four – Jeffersonville IN

28 Now, we notice over here, then, that He said.

For some, when they had heard, did provoke:…

57-0901E Hébreux, chapitre quatre – Jeffersonville IN

28 Maintenant, nous remarquons donc, ici, qu’Il a dit :

Il y en eut, en effet, qui se révoltèrent après l’avoir entendue,…

Certainly. They got weary, every time they'd get to a place where a showdown come. Then what would they do? They would fly loose, and get weary, and want to turn back, and, "Why did this happen to me?"

29 Strange thing, this morning, after preaching that just as hard as I could, there was many came to the altar and questioned It, "Why does this happen to me?" You see how It goes? It goes over the top of the people's head. It's just the same, people.

30 Jesus said, "You have eyes, but you can't see." He said that to the disciples.

31 They said, "Lo, now Thou speakest plainly. Now we believe. No man has to tell You anything, 'cause God shows it to You."

32 He said, "Do you now believe, after all this time?" See?

33 You mustn't question anything, to God. "For the footsteps of the righteous is ordered of the Lord." And every trial is put upon you, to prove you. And the Bible said, "They're more precious to you than gold." So if God let a few light afflictions happen to you, remember, it's for the correction

Certainement. Ils se décourageaient, chaque fois qu'ils se retrouvaient confrontés à une situation difficile. Là, qu'est-ce qu'ils faisaient? Ils s'emportaient, ils se décourageaient, ils voulaient faire demi-tour, et : "Pourquoi est-ce que ceci m'est arrivé?"

29 La chose étrange, c'est que ce matin, après que j'ai prêché ça de toutes mes forces, beaucoup se sont avancés devant l'autel, et ils mettaient des choses en question : "Pourquoi est-ce que ceci m'arrive?" Vous voyez comment C'est compris? Ça passe au-dessus de la tête des gens. Les gens sont toujours les mêmes.

30 Jésus a dit : "Vous avez des yeux, mais vous ne voyez pas." C'est ce qu'Il a dit aux disciples.

31 Ils ont dit : "Voici, maintenant Tu parles ouvertement. Maintenant nous croyons. Personne n'a besoin de Te dire quoi que ce soit, parce que Dieu Te le montre."

32 Il a dit : "Vous croyez maintenant, après tout ce temps?" Voyez?

33 Vous ne devez pas mettre quoi que ce soit en question devant Dieu. "Car les pas du juste sont dirigés par l'Éternel." Et chaque épreuve vous est infligée pour vous mettre à l'épreuve. Et la Bible dit "qu'elles sont pour vous plus précieuses que l'or". Alors, si Dieu permet que quelques légères afflictions

of you. “Every son that cometh to God must first be chastened of God, and tried, childtrained.” There’s no exceptions. “Every son that cometh.” And these afflictions are done, they’re brought about, to see what attitude you’ll take. See? It’s God, on this proving-ground. That’s all earth is, is the proving-grounds, and where He is trying to prove you.

vous arrivent, souvenez-vous, c’est pour vous corriger. “Chaque fils qui vient à Dieu doit d’abord être châtié par Dieu, et éprouvé, formé.” Il n’y a pas d’exception. “Chaque fils qui vient.” Et ces afflictions surviennent, elles se produisent, pour voir quelle attitude vous allez prendre. Voyez? C’est Dieu, sur ce terrain d’essai. La terre n’est rien d’autre que ça, le terrain d’essai, et le lieu où Il cherche à vous mettre à l’épreuve.

56-0405 The Resurrection Of Jesus – Chicago IL

20 And if you notice, it’s when you are discouraged that’s when the devil can really pour it on you. That’s when He gets you. If you come to the church and say, “Well, I don’t know. I don’t know whether I’ll ever get any better or not. I’ve been prayed for twice.” Oh, my. You might as well go home; that’s all. But when you can cast that aside… God don’t want you to be frowning. God wants you to be happy. The human heart was made to be happy. Worry will cause cancer. Temper will cause cancer. Don’t never be upset. Just walk in His love. Amen. Knowing that you’re walking in Him, and nothing can harm you. There’s

56-0405 La résurrection de Jésus – Chicago IL

20 Et si vous remarquez, c’est dans vos moments de découragement que le diable peut vraiment vous en faire voir de toutes les couleurs. C’est là qu’Il vous attrape. Si vous venez à l’église et que vous dites : “Bah, je ne sais pas. Je ne sais pas si oui ou non je vais me rétablir un jour. On a déjà prié deux fois pour moi.” Oh! la la! Autant rentrer chez vous; c’est tout. Mais, quand vous pouvez rejeter ça... Dieu ne veut pas que vous soyez renfrogné. Il veut que vous soyez heureux. Le cœur humain a été conçu pour être heureux. Les soucis, c’est ce qui cause le cancer. La colère, c’est ce qui cause le cancer. Ne soyez jamais contrarié. Marchez simplement dans Son amour. Amen. Sachant que vous

nothing can harm you. There's neither powers, things present, things future, nothing can separate us from Him. We're in Him. And we never come in by our own will. He, by choice, elected us and brought us in to Him. Amen. So it's His business to take care of what He's took Hisself. "No man can pluck them from My Father's hands, 'cause He's the greatest of all of them." Amen. It's the Father Who takes care of it. Who's got any more power than God? So what kind of a power have you got over you to take care of you? The whole powers that created the universes. Amen.

marchez en Lui et que rien ne peut vous nuire. Rien ne peut vous nuire. Il n'existe ni puissances, ni choses présentes, ni choses à venir, rien qui puisse nous séparer de Lui. Nous sommes en Lui. Et ce n'est pas par notre propre volonté que nous Y entrons. Par choix, Il nous a élu et nous a fait entrer en Lui. Amen. Il Lui revient, alors, de prendre soin de ce qu'Il S'est procuré. "Personne ne peut les ravir des mains de Mon Père, car Il est le plus grand d'entre eux." Amen. C'est le Père qui en prend soin. Qui détient plus de pouvoir que Dieu? Alors, quel est le genre de puissance qui est sur vous pour prendre soin de vous? Toutes les puissances qui ont créé les univers. Amen.

60-0329 It is I, Be Not Afraid – Tulsa OK

28 Don't be suspicious any more. You only hinder the other believers. Get in one accord; say, "God, we thank You for sending the Holy Ghost to us. And we believe it. And it's You, and we accept You. We don't think it's spiritualism or some spook. We believe it's You, Lord, because the Scripture said so. And You promised it, and we're here to receive it."

60-0329 C'est Moi, n'ayez pas peur – Tulsa OK

28 Ne soyez plus méfiants. Vous ne faites que nuire aux autres croyants. Mettez-vous d'accord; dites : "Ô Dieu, nous Te remercions de nous avoir envoyé le Saint-Esprit. Et nous y croyons. C'est Toi, et nous T'acceptons. Nous ne pensons pas que c'est du spiritisme ou quelque fantôme. Nous croyons que c'est Toi, Seigneur, parce que l'Écriture le dit. Tu l'as promis, et nous sommes ici pour le recevoir."

57-0728 THIRSTING FOR LIFE – TACOMA WA	57-0728 SOIF DE VIE – TACOMA WA
61 Now, don't be suspicious. Drop away all your—your thoughts and remember, it's the Bible. If I preach something that's not in the Bible then I'm wrong.	61 Maintenant, ne soyez pas méfiants. Laissez tomber toutes vos—vos idées, et souvenez-vous : c'est la Bible. Si je prêche quelque chose qui n'est pas dans la Bible, alors, j'ai tort.

55-0817 JEHOVAH-JIREH – KARLSRUHE GERMANY	55-0817 JÉHOVAH-JIRÉ – KARLSRUHE ALLEMAGNE
26 So don't feel suspicious. It—it—it—it grieves the Holy Spirit. And that's the reason things are not happening the way they should. See?	26 Alors, ne soyez pas méfiants. Cela—cela—cela—cela attriste le Saint-Esprit. Et c'est pour cette raison que les choses ne se produisent pas comme elles le devraient. Voyez?

58-0314 LOVE – HARRISONBURG VA	58-0314 L'AMOUR – HARRISONBURG VA
11 And in our Scripture reading tonight, it said, "God so loved the world…" If there is anything that the world is dying for today, is love. In my travels I find that that is the rejected stone that keeps the building from being fit together. Where the Assemblies, and the Church of God, and the Baptists, and the Methodists, will all shake hands and be brothers, if they just had love one for another.	11 Et, dans le passage biblique que nous avons lu ce soir, il est dit : "Dieu a tant aimé le monde..." S'il y a quelque chose dont le monde se meurt aujourd'hui, c'est du besoin d'amour. Au cours de mes voyages, je constate que c'est ça la pierre rejetée, ce qui empêche l'édifice de former un tout bien coordonné. Les Assemblées, l'église de Dieu, les baptistes, les méthodistes, tous se serreraient la main et seraient frères, s'ils avaient de l'amour les uns pour les autres.

12 That is the great need the world is dying for, and God is love. Now, you find in the church that what hindered the church has been the wrong conception of love.

Now, love… There is two different types of love that's real love. One of them in the Greek word is called "Agapao." That's God's love. And then a perverted love from that is "Phileo" love, which means "human love."

"Phileo" comes from the word "fellowship." The Phileo love is what you have for your wife. And a man might flirt with her or insult her and you'd shoot his brains out over her. That's what Phileo love will do. It accompanies jealousy. And many other things goes with it.

But Agapao love would make you pray for his sinful soul. That's the difference between the two loves. God's love is the beginning of love. It's the fountain of love. And the church today is lacking in that, that real Agapao love that makes you have love for your enemy.

12 C'est le grand besoin, ce dont le monde se meurt — et Dieu est amour. Or, on constate que, dans l'église, ce qui a entravé l'église, c'est une fausse conception de l'amour.

Bon, l'amour... Il existe deux différents types d'amour qui sont de l'amour véritable. L'un est appelé, en grec, *Agapao.* C'est l'amour de Dieu. Et l'autre, qui est une forme pervertie de celui-là, c'est l'amour *phileo*, c'est-à-dire "l'amour humain".

Phileo, d'où est dérivé le terme "communion fraternelle". L'amour *phileo* est l'amour que vous avez pour votre femme. Si un homme flirtait avec elle ou l'insultait, vous lui feriez sauter la cervelle à cause d'elle. C'est ce que fera l'amour *phileo.* Il accompagne la jalousie. Et beaucoup d'autres choses y sont associées.

Mais l'amour *Agapao* vous ferait prier pour l'âme pécheresse de cet homme. Voilà la différence entre les deux amours. L'amour de Dieu est l'origine de l'amour. C'est la source de l'amour. Et c'est ce qui manque à l'église aujourd'hui : ce vrai amour *Agapao* qui vous fait aimer vos ennemis.

59-0403 Living, Dying, Buried, Rising, Coming – Los Angeles CA

12 Jesus prayed that prayer that we might love one another as He loved us—as He loved us! And He loved us so much that He died for us. No one could love like that unless they—with the natural love, because it would not hold out. It won't express itself. It'll do as long as there's friendship connected with it. But when the friendships turn, then people begin to say, "Well, he did so-and-so. She did so-and-so. They backslid, they…" Real godly love goes after that backslider till it finds him. Godly love goes and stoops to the lowest of hell to pick up a man or a woman that's fallen.

That's what we're lacking today. We have a fine cultured church, educated, fine dressed, fine buildings, nice choirs, beautiful music, some of the best the world's ever had. But we are dying for some of that godly love.

59-0403 Vivant, mourant, enseveli, ressuscitant, revenant – Jeffersonville IN

12 Jésus a fait cette prière : que nous nous aimions les uns les autres comme Lui nous a aimés, comme Lui nous a aimés! Et Il nous a tant aimés qu'Il est mort pour nous. Personne ne peut aimer comme ça à moins qu'ils... avec un amour naturel, parce que cet amour-là ne pourrait pas tenir le coup. Il ne s'exprimerait pas. Il le fera tant qu'une amitié y est rattachée. Mais, quand les amitiés tournent au vinaigre, alors les gens se mettent à dire : "Eh bien, il a fait *telle chose*. Elle a fait *telle chose*. Ils ont rétrogradé, ils..." Le vrai amour divin part à la recherche de ce rétrograde, jusqu'à ce qu'il l'ait retrouvé. L'amour divin va descendre jusqu'au plus profond de l'enfer pour relever un homme ou une femme qui sont tombés.

Voilà ce qui nous manque aujourd'hui. Nous avons une église bien cultivée, instruite, bien vêtue, de beaux bâtiments, de belles chorales, de la belle musique, parmi les plus belles que ce monde ait jamais eues. Mais nous sommes en train de mourir, par manque de cet amour divin.

59-1223 Questions and Answers – Jeffersonville IN

75 When someone says evil about you, say something good. If you can't say something good about them, then don't say nothing. Just let it go. See? And then, when you get to yourself, pray for them.

76 If there's one thing in my life that's helped me to understand that the Holy Spirit came into me down there that day, has been that. I was hotheaded, fiery, Irish on both sides. And I always could never eat hardly at all, my mouth was always mashed where somebody mashed it, jumping up where I shouldn't jump up. I've got some of my teeth broke out now and filled where I—I spoke where I oughtn't to have spoke (you see?) and said things… Always in trouble. And I said… Somebody said to me, my teacher at school, she said… I said, "Lady, I—I—I can't help it." See, I'd get in trouble all the time. And I said, "I can't help it." Poor old Mother Temple, she just went to Glory the other day.

And she said, "Well, look Honey." She got me upon her lap, and she pulled me up in her arms

59-1223 Questions et réponses – Jeffersonville IN

75 Quand quelqu'un dit du mal de vous, dites du bien. Si vous ne pouvez pas dire du bien de lui, alors ne dites rien. Laissez tomber. Voyez? Et là, quand vous êtes seul, priez pour ces gens.

76 S'il y a une chose dans ma vie qui m'a aidé à comprendre que le Saint-Esprit était venu en moi là-bas ce jour-là, c'est ça. J'étais coléreux, impétueux, Irlandais des deux côtés. Je n'arrivais presque jamais à manger, j'avais toujours la bouche en compote, parce que quelqu'un l'avait réduite en compote, je bondissais quand je n'aurais pas dû bondir. J'ai eu quelques dents cassées, là, et qui ont été réparées, c'est que je—j'ai parlé quand je n'aurais pas dû parler (vous voyez?) et j'ai dit des choses... J'avais toujours des ennuis. Et j'ai dit... Quelqu'un m'a dit, à l'école, mon institutrice, elle a dit... J'ai dit : "Madame, c'est—c'est—c'est plus fort que moi." Vous voyez, je m'attirais tout le temps des ennuis. Et j'ai dit : "C'est plus fort que moi." Cette pauvre vieille Maman Temple, elle s'en est allée dans la Gloire l'autre jour.

Et elle a dit : "Eh bien, écoute, mon chou." Elle m'a pris sur ses

and started crying. First time I had ever had love like that from somebody, an old woman. She just cried over the top of me. She said, “Billy, I am going to do something for you, Honey; I’m going to give you a little piece of string.” And said, “If any of the boys jumps on you…”

82 But now, you could drag me out there and wallop me and… See? Why? Not me! What am I trying to make a point here? Something happened. That old power, that old William Branham died, and Someone else come in. [Blank spot on tape—Ed.] And It makes me feel sorry for my enemy. When anyone does anything wrong to me, I never pray against them, I pray for them.

genoux, elle m’a serré dans ses bras et s’est mise à pleurer. C’était la première fois que je recevais autant d’amour de quelqu’un, une femme âgée. Elle a pleuré, penchée sur moi. Elle a dit : “Billy, je vais faire quelque chose pour toi, mon chou; je vais te donner un bout de ficelle.” Et elle a dit : “Si un des garçons te saute dessus...”

82 Mais maintenant, on pourrait me traîner, là, dans la boue, et... Voyez? Pourquoi? Ce n’est pas moi! À quoi est-ce que je veux en venir, ici? C’est qu’il s’est passé quelque chose. Cette vieille puissance, ce vieux William Branham est mort, et Quelqu’un d’autre est entré. Et c’est Ça qui fait que je prends mon ennemi en pitié. Quand quelqu’un me fait du mal, je ne prie jamais contre lui, je prie pour lui.

59-0712 A Total Deliverance – Jeffersonville IN

53 And when a one member would talk against the other member, you know that’s wrong. You are commanded to pray for one another, not to talk against one another, but to love one another. And if someone is down, let’s pick him up, help him. Now, that makes us a—a—a unified

59-0712 Une délivrance totale – Jeffersonville IN

53 Et qu’un membre dise du mal de l’autre membre, vous savez que c’est mal, ça. Vous avez reçu l’ordre de prier les uns pour les autres; non pas de dire du mal les uns des autres, mais de vous aimer les uns les autres. Et si quelqu’un est abattu, relevons-le, aidons-le. Alors, ça fera de nous un—un—un groupe de croyants unis. Or,

group of believers. Now, when we don't obey that, then we don't obey God and we displease God. And therefore, our church, our people cannot prosper, the church cannot go on, is because we are disunified, together. As Jesus said, "A little leaven leavens the lump."

quand nous n'obéissons pas à ça, alors nous n'obéissons pas à Dieu, et Dieu n'est pas content de nous. Par conséquent, notre église, nos fidèles ne peuvent pas prospérer, l'église ne peut pas avancer, c'est parce que nous sommes tous désunis. Comme Jésus l'a dit : "Un peu de levain fait lever la pâte."

60-0607 Hearing, Receiving, And Acting – Chautauqua OH

18 And so is it tonight; you've got to separate yourself from the things of the world. You've got to walk with Christians. I'm a great believer in Christians fellowshipping with Christians. Yes, sir. You cannot walk together unless you're agreed. And you agree first with Christ. And every man agrees in Christ, will agree with you.

60-0607 Entendre, recevoir et agir – Chautauqua OH

18 Et c'est pareil ce soir : vous devez vous séparer des choses du monde. Vous devez marcher avec les Chrétiens. Je crois fermement que les Chrétiens doivent être en communion fraternelle avec les Chrétiens. Oui monsieur. On ne peut marcher ensemble que si on est d'accord. D'abord et avant tout, on est d'accord avec Christ. Et tout homme qui est d'accord en Christ, il sera d'accord avec vous.

62-1014M The Stature Of A Perfect Man – Jeffersonville IN

221 Temperance doesn't mean, "stop drinking alcohol," here, either. No, no. Temperance doesn't mean alcoholic cure, not in this case. This is Bible temperance, Holy Spirit

62-1014M La stature d'un homme parfait – Jeffersonville IN

221 La tempérance ne signifie pas non plus qu'il faut "arrêter de boire de l'alcool". Non, non. La tempérance ne parle pas d'un traitement pour alcoolique. (Pas dans ce cas. Ceci, c'est la tempérance de la Bible,

temperance. That's just one of the lusts of the flesh, but we're talking about Holy Spirit temperance. That means, how to control your tongue, not be a tattler; how to control your temper, not fly off every time anybody speaks cross to you. Oh, my!

222 Boy, a lot of us going to fall off before we get started, aren't we? See? Then we wonder why God is not in His Church, doing miracles and things that they used to do. Yes, sir. See?

223 Add these things. Add temperance to it. Oh, temperance, how to answer in kindness when wrath is spoke to you.

la tempérance du Saint-Esprit.) C'est juste l'une des convoitises de la chair. Mais nous sommes en train de parler de la tempérance du Saint-Esprit. Cela signifie comment contrôler votre langue — ne pas être une commère; comment contrôler votre tempérament, et ne pas vous emporter chaque fois que quelqu'un vous parle avec colère. Oh! la la!

222 Ah, mes amis, beaucoup d'entre nous vont tomber avant même de commencer, n'est-ce pas? Alors, nous nous demandons pourquoi Dieu n'est pas dans Son Église, accomplissant des miracles et autres, comme auparavant. Oui monsieur. Voyez?

223 Ajoutez ces choses. Ajoutez-y la tempérance. Oh! la tempérance! Comment répondre gentiment, lorsqu'on vous parle avec colère.

Exposition Of The 7 Church Ages, page 118

The cloudy skies and storms of life are no signs of God's disapproval. Neither are bright skies and still waters signs of His love and approval. His approval of any of us is only IN THE BELOVED. His love is elective which He had for us before the foundation of the world. Does He love us?

Exposé des Sept Âges de l'Église, page 112

Le ciel nuageux et les tempêtes de la vie ne sont pas le signe de la désapprobation de Dieu, pas plus que le ciel ensoleillé et les eaux tranquilles ne sont le signe de Son amour et de Son approbation. Ce n'est que DANS LE BIEN-AIMÉ qu'Il approuve qui que ce soit d'entre nous. Son amour est électif; Il l'avait pour nous avant la fondation du

Ah yes. But how shall we know? We shall know because He SAID SO, and manifested that He did love us for He brought us to Himself and gave us of His Spirit, placing us as sons. And how shall I prove my love to Him? By believing what He said, and by conducting myself with joy amidst the trials that He in His wisdom allows to come to pass.

monde. Est-ce qu'Il nous aime? Oh oui. Mais comment le savons-nous? Nous le savons parce qu'Il L'A DIT, et qu'Il a manifesté qu'Il nous aimait en ce qu'Il nous a amenés à Lui et nous a donné Son Esprit, nous plaçant comme fils. Et comment Lui prouver mon amour? En croyant ce qu'Il a dit, et en me conduisant avec joie au milieu des épreuves qu'Il permet dans Sa sagesse.

64-0816 Proving His Word – Jeffersonville IN

70 But in the face of all these un-…doubting ages and things that we have went through and live in today, the worst of all, in the face of all this doubt, God does go right on proving His Words to be right, as He has in every age. He… Unbelief doesn't stop God, it doesn't hinder Him. I don't care how much the world unbelieves, It's still going to happen. Unbelief doesn't do nothing but condemns the unbeliever. The unbelief will send the unbeliever to Hell. It'll rob him of every blessing God promised to him, but it doesn't hinder God from going right on with the believer. See, unbelief doesn't stop God, it only stops the unbeliever.

64-0816 Prouvant Sa Parole – Jeffersonville IN

70 Mais malgré tous ces dou-…âges de doutes et ces choses que nous avons traversés et où nous vivons aujourd'hui, le pire de tous, malgré tous ces doutes, Dieu continue de prouver que Ses Paroles sont vraies, comme Il l'a fait dans chaque âge. Il… L'incrédulité n'arrête pas Dieu, ça ne Lui nuit pas. Peu m'importe combien le monde est incrédule, Cela arrivera quand même. L'incrédulité ne fait rien d'autre que condamner l'incroyant. L'incrédulité enverra l'incroyant en enfer. Elle va le dépouiller de toutes les bénédictions que Dieu lui a promises, mais cela n'empêche pas Dieu de continuer à œuvrer avec le croyant. Voyez, l'incrédulité n'arrête pas Dieu, elle n'arrête que l'incroyant.

58-0406S I KNOW MY REDEEMER LIVETH – JEFFERSONVILLE IN

40 But Daniel had purposed in his heart to do the purpose of God. And God had placed that in his heart. Before Daniel could have had this desire, there had to be something to create that desire. Before he could have that faith, there had to be something to tell him that there was a God that could deliver.

41 And, oh, how that coincides this morning, with the faith, the living faith of the living God, in His Church. There is something in our heart that speaks that there is a Land beyond the river. I cannot put my finger on that Land, and neither can any man, but there's something within us that tells us that:

The grave is not its goal;
And dust thou art, to dust returnest,
Was not spoken of the soul.

42 There's something within us, a fire that's burning, a light that's been lit by God, and no breezes can blow it out. There's no cold spells in the church, there's no indifference amongst the people, no persecution of the world, that

58-0406S JE SAIS QUE MON RÉDEMPTEUR EST VIVANT – JEFFERSONVILLE IN

40 Mais Daniel avait résolu en son cœur d'accomplir la volonté de Dieu. C'est Dieu qui avait fait naître ce désir dans son cœur. En effet, avant que Daniel puisse éprouver ce désir, il fallait que quelque chose ait créé ce désir en lui. Avant qu'il puisse avoir la foi, il fallait que quelque chose lui ait dit qu'il existe un Dieu qui peut délivrer.

41 Et, oh, cela concorde vraiment bien, ce matin, avec la foi, la foi vivante du Dieu vivant, dans son Église. Il y a quelque chose dans nos cœurs qui parle d'un Pays au-delà du fleuve. Je ne peux pas mettre le doigt sur ce Pays, aucun homme ne le peut, mais il y a quelque chose en nous qui nous dit que :

La tombe n'est pas son but;
Tu es poussière, et tu retourneras à la poussière,
Cela n'a pas été dit de l'âme.

42 Il y a quelque chose au-dedans de nous, un feu qui brûle, une lumière qui a été allumée par Dieu, et aucune brise ne peut l'éteindre. Aucun refroidissement dans l'église, aucune indifférence parmi les gens, aucune persécution du monde ne peut éteindre une flamme que Dieu a

can blow out a flame that God has lit. For it's God's purpose that His torched light of freedom will burn until the Coming of the Lord, and no powers can blow it out. They will only make it burn brighter as they blow. It's been proven through the ages that persecution strengthens the Church.

43 And Daniel, not knowing how God was going to do it, and not knowing whether God was going to do it, but knowing that He was able, too, to do it, and knowing that something down in him told him so. See, God had a purpose. He had everything working to that purpose.

44 And all, today, no matter how indifferent we seem to be at times, and how strange things goes, and how the Church gets in *this* condition and *that* condition, it's all Divine purpose of God to mold us and make us in His Own way. Who knows how to fashion the material more than the Creator?

allumée. Car c'est le dessein de Dieu que Son flambeau de la liberté brûle jusqu'à la Venue du Seigneur, et aucune puissance ne peut éteindre ce flambeau. Elles auront beau souffler, il n'en brûlera qu'avec plus d'éclat. Tout au long des âges, il a été prouvé que les persécutions fortifient l'Église.

43 Daniel ne savait pas comment Dieu allait le faire, il ne savait pas si oui ou non Dieu allait le faire, mais il savait que Dieu pouvait le faire, oui, et il savait qu'au fond de lui quelque chose lui disait cela. Voyez, Dieu avait un but. Il faisait tout concourir à ce but.

44 Et aujourd'hui, peu importe que nous ayons parfois l'air d'être indifférents, que tout aille de travers, et que l'Église se trouve dans *telle* situation ou *telle* autre situation, tout ça, c'est dans le dessein Divin de Dieu, afin de nous modeler et de nous façonner à Sa manière à Lui. Qui sait façonner la matière mieux que le Créateur?